

艾伯克兒童行為量表中文譯本
在香港華人社會使用的效度

教育統籌局
家長教育推行小組

二零零三年六月

摘要

目的

是項研究目的是探索艾伯克兒童行為量表 (Eyberg Child Behaviour Inventory) 中文譯本在香港華人社會使用的效度 (validity)。

方法

抽樣調查包括學校個案的 461 位家長及轉介個案的 55 位家長，學校個案由教育統籌局轄下四個區域的學校按比例抽出，其子女年齡介乎 4 至 16 歲，至於轉介個案的子女因為行為問題而需要接受不同的服務。參加者須填寫一份問卷，內容主要有兩項關於兒童行為問題的測量，即艾伯克兒童行為量表和兒童及青少年行為調查問卷 (Child Behaviour Checklist)，以及一項關於父母壓力的測量，即親職壓力指標 (Parenting Stress Index - short form)。

結果

結果顯示艾伯克兒童行為量表中，嚴重性和問題兩項測量分別達到 .94 及 .93 的可靠度。研究是透過艾伯克兒童行為量表、兒童及青少年行為調查問卷和親職壓力指標之間的相互關係 (correlation) 去探究三者的同時效度 (concurrent validity)，發現艾伯克兒童行為量表與兒童及青少年行為調查問卷及親職壓力指標有連帶關係並出現正面的變化。另透過對照組別 (contrasted group) 的方法以測量構念效度 (construct validity)，發現學校個案及轉介個案在艾伯克兒童行為嚴重性和問題兩項測量的分數均有顯著分別，後者所得的分數較前者為高，證明艾伯克兒童行為量表能區別出學校個案與和轉介個案。

結論

結果顯示艾伯克兒童行為量表可視為一項可靠及有效的兒童行為測量，能在香港華人社會使用。